

ungen beziehen sich auf Bibeltexte (IV. Makk. 13, 16 u. Luk. 16, 22). – Vgl. SüdhessWb 1, 71, 39ff., RheinWb 1, 28, 51ff., 9, 931, 53ff., WestfälWb 1, 8, ThürWb 1, 50, <sup>2</sup>DWB 1, 658, 31ff., 659, 30ff. (*Abrahamsbaum*). – Küpper, Wb. d. dt. Umgangsspr. 1<sup>3</sup>, 35, Schulz-Basler, Dt. Fremdw. 1<sup>2</sup>, 25f. (*Abrahams Schoß*), Seibig, Gellhäuser Deutsch, 12 (*Abrahams Schoß*), Berthold, Abrahams Garten, Lex. d. sprichwörtl. Redensarten 1, 59f. – S. *Adam (Adams Gärtchen)*.

**Abrahamchen** N. 1. 'kleines, kurzstieliges, scharfes Küchenmesser' [Schwarzenbn.-Zi Ho Rbhsn. Kass.]. *Wie ich mich awer mid den Awerämchen do dran machde, gaakede hä mich ahn: Was machest Du dann?* [Kass.: Lüttebrandt, Mä honn's, 74]. – 2. 'Apfelsorte', die im September reif wird [Vasbeck-Tw].

Formen: *ābramχə* Schwarzenbn., *awəramχən* Rbhsn., *abrāmχə* Hombg.-Ho, *abrāməkəs* Vasbeck. – Grassow, Wb. d. Kasseler Mda., 18, Wetekam, Vasbeck, 139, Nr. 18. Zur Wortgeografie in Hessen zum Ende des 20. Jhs s. Wortatlas zur Alltagsspr. der ländl. Räume Hessens, Kt. 48 *kleines Küchenmesser*. – S. *Josephchen*.

**abrahmen** 'den Rahm von der Milch schöpfen' [Wsl. Biebrich-Wb Enspel-Ow Feudgn.-Wi Dilenburg Schmalk. Kohden-Bü Gelnhsn.].

Formen: *ābrāmə* Wsl., *ābrāmə* Kohden, *ārēimə* Enspel, *qbrōmə* Gelnhsn. – Vgl. SüdhessWb 1, 72, 55ff. (*abraumen I*), RheinWb 7, 180, 57f. (*abraumen*), ThürWb 1, 50, <sup>1</sup>DWB 1, 85, <sup>2</sup>DWB 1, 659, 50ff. – S. *abschöpfen*, *rahmen*, *schmänten* 2.

**Abrahmmilch** F. 'Milch, deren Rahm abgeschöpft ist' [Etlbn.].

**abrammeln** refl. 'etwas bis zur Ermüdung tun' [Wtfd.].

Formen: *six qbraməŋ* Wtfd. – Vgl. SüdhessWb 1, 71, 54ff., RheinWb 7, 57, 61f., NiedersächsWb 1, 201 (*aframmeln*), ThürWb 1, 50, <sup>2</sup>DWB 1, 660, 56ff. – Schudt, Wetterfeld, 38. – S. *rammeln*.

**abramschen** 1. \*'jmdm. etwas listig, heimlich, auf unrechte Weise abnehmen, stehlen' [Wsl. Mtb.]. – 2. 'etwas für einen niedrigen Preis kaufen' [Wolfenhsn.-Ol].

Formen: *abramšə* Mtb., *ābramšə* Wsl., Wolfenhsn. – Kehrein 35, 321 (*ramschen* 2), Pfister 224 (*Ramäsch*) m., f. – Vgl. SüdhessWb 1, 71, 62ff., RheinWb 7, 65, 39ff., ThürWb 1, 50.

**abrangieren** 'sich durch viel oder schwere Arbeit ermüden' [Windecken-Ha].

Formen: Part. *oabranschierd* (Laienschr.) Windecken – Rosenthal, Windecker DialektWb., 13 (*abgearbeitet*). – S. *rangieren*.

**abrappeln** \*'sein Gebet, Gedicht usw., ableiern, sinnlos dahersprechen' [Enspel-Ow].

Formen: *ārapələ* Enspel. – Vgl. SüdhessWb 1, 72, 16ff., RheinWb 7, 92, 38ff., ThürWb 1, 51.

**abrappschen** 1. 'wegnehmen'. – a. 'vor der Nase wegschnappen' [Wsl.]. – b. \*'rasch und heftig an sich nehmen', 'abnehmen' [Wsl. Hemschlar-Wi]. – 2. \*'listig, heimlich, auf unrechte Weise abnehmen', 'stehlen' [Niedertiefenb.-Ul Enspel-Ow].

Formen: *ābrabschə* Enspel; Part. *āgərabft* Wsl. – Vgl. RheinWb 7, 99, 41. – S. *rappschen*.

**abrasen** refl. 'sich bis zur Ermüdung abarbeiten', 'umhertollen, toben' [Wsl. Mtb. Enspel-Ow]. *Hee raasd sich ao* [Enspel]. *Wot hosde dich wida*

*abgeroost met deinem Zaalschbringe* 'Seilspringen' [Mtb.].

Formen: *six ābrōsə* Enspel. – Vgl. FrankfWb 1, 127, SüdhessWb 1, 72, 23ff., RheinWb 7, 108, 53ff., <sup>2</sup>DWB 1, 661, 16ff.

**abraten** 'den Rat geben, etwas nicht zu tun' [Wsl. Rbhsn. Dsb. Wtfd. Gelnhsn.]. *Rott mr gutt, seht d Bröckt* 'die Braut', *ewwer rott mr net ab* [Dsb.].

Formen: *qbrōdən* Rbhsn., *qbrōdə* Gelnhsn., *qbrōrə* Wtfd., *abrorə* Dsb., *ābrōrə* Wsl. – Vgl. SüdhessWb 1, 72, 39ff., RheinWb 7, 131, 56ff., NiedersächsWb 1, 200f. (*afraden*), <sup>1</sup>DWB 1, 85 (*abrathen*), <sup>2</sup>DWB 1, 662, 56ff. – Schudt, Wetterfeld, 38

**abratzen** 'abkratzen', 'abschleifen' [Enspel-Ow]. Beim Schlittensfahren *e Glitsch* 'Schleifbahn' *aratze* 'abschleifen' [Enspel].

Formen: *āratzə* Enspel – Vilmar 317 (*Ratz*) m. – Vgl. SüdhessWb 1, 72, 46ff., RheinWb 7, 147, 28ff., ThürWb 1, 51.

**abräumen** 'wegräumen', insbes. 'den Tisch abdecken' [Wsl. Lghn. Niederklein-Ki Rho. Großalmerd.-Wh Ro Salzschlirf-Fu Gelnhsn.]. *Ramm emool de Desch oab* [Niederklein].

Formen: *abroumə* Lghn., *ābraumə* Wsl., *qbroumə* Gelnhsn., *qbrimən* Obob., *obrimən* Ndeb., *ōbrümən* Großalmerd., *obrum* Salzschlirf, *afrōymən* Rho. – Bauer-Collitz 2 (*af-rümen*). – Vgl. SüdhessWb 1, 72, 55ff. (*abraumen*), RheinWb 7, 184, 19ff., NiedersächsWb 1, 207 (*afriumen*), ThürWb 1, 51, <sup>1</sup>DWB 1, 86, <sup>2</sup>DWB 1, 666, 10ff. – Hofmann, NiederhessWb, 48, Koch, Doas win mer nit vergèasse, 254 (*oabramme*), Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*afrōymən*), Post, Bad Salzschlirf, 143 (*obrumm*).

**abrebschen** s. *abrappschen*.

**abrecheln** 1. 'abrechnen' [Wtfd. Rschbg.]. – 2. Rdaa. \*'mit jmdm. noch ein Hühnchen zu rupfen haben', 'einen Streit austragen' [Wsl. Wiss. Dsb. Obgzb. Reibertenn.-Al]. *Komm met nous, mer wonn mol merreneh* 'miteinander' *abrächeln*. [Obgzb.].

Formen: *ābrəχələ*, *ābrəχəlŋ* Wsl., *qbrəχəŋ* Wtfd. – Vgl. SüdhessWb 1, 73, 36ff. (*abrechnen*), RheinWb 7, 209, 34ff. – S. *abrechnen*, *recheln*<sup>1</sup>, *rechnen*.

**abrechen** 'mit dem Rechen entfernen' [Obob. Gelnhsn.].

Formen: *qbrəχə* Gelnhsn., *qbraxən* Obob. – Vgl. SüdhessWb 1, 73, 18ff., RheinWb 7, 209, 34f., ThürWb 1, 52, <sup>2</sup>DWB 1, 669, 11ff. – Hofmann, NiederhessWb, 48. – S. *abrecheln*, *rechen*.

**abrechnen** 1. 'eine Abschlussrechnung erstellen' [Rbhsn. Rho. Ro Wtfd.]. – 2. Rda. \*'mit jmdm. noch ein Hühnchen zu rupfen haben', 'jmdn. zur Rechenschaft ziehen' [Kiedrich-Rh Rod a. B.-Us Friedbg. Mombg.-Ki Feudgn.-Wi Battenhsn.-Fk Rho. Dsb. Volkmarsen-Wo Gensungen-Me Solz-Ro Ew Ho Al Fu Gelnhsn.]. *Mir zwi toun ach noch emol abrechne* [Rod a. B.].

Formen: *qbrəχənə* Gelnhsn., *abreχən* Hoheneiche-Ew, *qbraxən* Rbhsn. Ndeb., *qbrəχəŋ* Wtfd., *afrieknən* Rho.; Inf. mit *zū abdsərəχənə* Kiedrich, *oabsərəvχən* Rülfern.-Al, *abdsərəān* Sondhm., *abdsərəχə* Battenhsn., *abdsoraχən* Solz, *obdsurāχərə* Löschenr.-Fu, *obdsoraχərə* Horas-Fu, *afrieknən* Rho. – Bauer-Collitz 2 (*afri-k'n'n*). – Vgl. FrankfWb 1, 127, SüdhessWb 1, 73, 36ff., RheinWb 7, 210, 58ff., NiedersächsWb 1, 203 (*afreken*), ThürWb 1, 52, <sup>1</sup>DWB 1, 86, <sup>2</sup>DWB 1, 670, 6ff.